

222303-2026 - Mededinging

Litouwen – Vertaaldiensten – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

E-mail: info@vsat.vrm.lt

Rechtsvorm van de koper: Centrale overheidsinstantie

Activiteit van de aanbestedende dienst: Openbare orde en veiligheid

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

Beschrijving: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Identificatiecode van de procedure: fb4fe2da-c336-40be-8586-db75e019e270

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

Aanvullende classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

2.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Utenos apskritis (LT029)

Land: Litouwen

Aanvullende informatie: Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorija

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 206 611,57 EUR

2.1.4. Algemene informatie

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Beschrijving: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.
Interne identificatiecode: 0

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten
Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten
Aanvullende classificatie (cpv): 79540000 Tolkdiensten

5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Utenos apskritis (LT029)
Land: Litouwen
Aanvullende informatie: Vilniaus pasienio rinktinės veikimo teritorija

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 36 Maanden

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 206 611,57 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.
Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Vermindering van milieueffecten
Beschrijving: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais. Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte
Aanpak voor het beperken van milieueffecten: Andere
Criteria groene overheidsopdrachten: Nationale criteria voor groene overheidsopdrachten

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Litouws
Talen waarin de aanbestedingsstukken (of delen ervan) niet-officieel beschikbaar zijn: Litouws
Adres van de aanbestedingsstukken: <https://viesiejpirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163164>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist
Adres voor indiening: <https://viesiejpirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163164>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Litouws
Elektronische catalogus: Niet toegestaan
Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 07/05/2026 09:00:00 (UTC+03:00) Oost-Europese zomertijd
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 90 Dagen

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 07/05/2026 09:30:00 (UTC+03:00) Oost-Europese zomertijd
Plaats: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163164>

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen
Elektronische facturering: Vereist
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vilniaus apygardos teismas
Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Organisatie die inschrijvingen verwerkt: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Registratienummer: 188608252
Postadres: Savanorių pr. 2
Stad: Vilnius
Postcode: 03116
Onderverdeling land (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Land: Litouwen
E-mail: info@vsat.vrm.lt
Telefoon: +3702719305
Internetadres: <https://vsat.lrv.lt/lt/>
Kopersprofiel: <https://vsat.lrv.lt/lt/>
Rollen van deze organisatie:
Koper

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt
Organisatie die inschrijvingen verwerkt
Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1. **ORG-0002**

Officiële naam: Vilniaus apygardos teismas
Registratienummer: 193312970
Postadres: Gedimino pr. 40
Stad: Vilnius
Postcode: 01501
Onderverdeling land (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Land: Litouwen
E-mail: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Telefoon: +370 70668369

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. **ORG-0003**

Officiële naam: European Dynamics S.A.
Registratienummer: 002024901000
Afdeling: European Dynamics S.A.
Stad: Athens
Postcode: 15125
Onderverdeling land (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Land: Griekenland
E-mail: eproc-esender@eurodyn.com
Telefoon: +30 2108094500

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 363c989f-6802-4c97-b146-45c052f967e9 - 01
Type formulier: Mededinging
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Subtype aankondiging: 16
Verzenddatum van de aankondiging: 30/03/2026 09:49:47 (UTC+03:00) Oost-Europese zomertijd
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Litouws
Publicatienummer aankondiging: 222303-2026
Nummer uitgave PB S: 63/2026
Datum van bekendmaking: 31/03/2026